

# Westfalia®

## **Elektro Salz-/Pfeffermühlen-Set** **Electric Salt and Pepper Mill Set**

Art. 96 11 88

**D Originalanleitung**

**GB Original Instructions**

**F Mode d'emploi originale**

**NL Originele Handleiding**

**IT Informazioni sulla Sicurezza**



**Sehr geehrte Damen und Herren,**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

**Dear Customers,**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

**Chers clients,**

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

**Geachte Klant,**

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

# SICHERHEITSHINWEISE



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie die Geräte außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Tauchen Sie die Salz- und Pfeffermühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Befüllen Sie die Behälter nur mit Pfeffer oder Salz.
- Verwenden Sie die Geräte nur in trockenen Innenräumen und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit.
- Setzen Sie die Geräte keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus. Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung der Geräte.
- Nehmen Sie die Batterien aus den Geräten, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden oder die Batterien verbraucht sind.
- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Reinigen Sie die Gerätekomponenten nicht mit scharfen Reinigern oder Waschbenzin. Nehmen Sie nur ein leicht befeuchtetes Tuch zum Reinigen.
- Zerlegen Sie die Antriebseinheit nicht, sie enthält keine durch Sie instand zu setzenden Teile.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.





**Batterien gehören nicht in den Hausmüll.**

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batterie- sammelstellen abgeben.



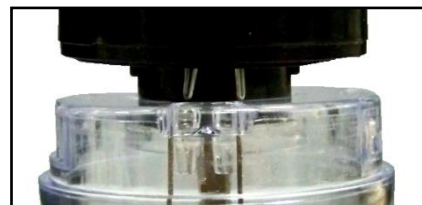
# Bedienung

## Vor dem ersten Gebrauch

- Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieser Anleitung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsbestandteile von den Geräteteilen.
- Reinigen Sie den Behälter, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

## Batterien einsetzen

1. Halten Sie das Unterteil mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand die Gehäuseabdeckung gegen den Uhrzeigersinn um den Bajonettverschluss zu öffnen. Ziehen Sie die Abdeckung anschließend nach oben vom Behälter ab.
2. Ziehen Sie die Antriebseinheit nach oben vom Unterteil ab.
3. Setzen Sie 6 Batterien des Typs LR03 (AAA) in die Batteriefächer an der Antriebseinheit ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Zur Hilfe finden Sie entsprechende Batteriesymbole in den Batteriefächern. Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien.
4. Befüllen Sie den Behälter bis ca. 80 % mit Pfeffer oder Salz.
5. Setzen Sie die Antriebseinheit wieder auf den Behälter. Achten Sie darauf, dass der Pfeil an der Antriebseinheit mit dem geschlossenen Vorhängeschlosssymbol am Behälter übereinstimmt und dass die Kontaktstifte auf beide Schrauben am Behälter zeigen. Drücken Sie die Antriebseinheit fest auf den Behälter.
6. Stülpen Sie die Gehäuseabdeckung wieder über die Antriebseinheit. Der Pfeil auf der Gehäuseabdeckung muss mit dem offenen Vorhängeschlosssymbol am Behälter übereinstimmen. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn wieder fest auf den Behälter.



## Gebrauch

- Nehmen Sie den Deckel an der Unterseite des Gerätes ab.
- Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taster oben am Gerät, um das Mahlwerk zu betätigen und die eingebaute Leuchte einzuschalten.
- An der Rändelschraube unten am Gerät können Sie den gewünschten Mahlgrad einstellen:

Im Uhrzeigersinn = Feiner,  
Gegen den Uhrzeigersinn = Gröber.

Dreht sich das Mahlwerk bei sehr feiner Einstellung nicht mehr, wählen Sie eine gröbere Einstellung. Sollte sich das Mahlwerk noch immer nicht drehen, ist es eventuell verstopft. Wählen Sie dann die gröbste Einstellung und schütteln Sie die Pfeffermühle hin und her, bis sich das Mahlwerk wieder betätigen lässt.

- Dreht sich das Mahlwerk nicht mehr oder nur noch sehr langsam, sind die Batterien verbraucht. Ersetzen Sie in diesem Fall die 6 Batterien mit einem kompletten neuen Satz. Mischen Sie Akkus nicht mit Batterien oder verbrauchte mit frischen Batterien.

### **Reinigung**

- Reinigen Sie den Behälter unmittelbar bevor Sie beabsichtigen neuen Pfeffer oder neues Salz einzufüllen. Schütteln Sie den Behälter erst leer und beseitigen Sie restliche Körner mit einem kleinen lebensmittelechten Pinsel. Waschen Sie den Behälter auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Reinigen Sie die äußeren Gehäuseteile nur mit einem leicht befeuchteten Tuch.
- Tauchen Sie die Mühlen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungssubstanzen o.ä.
- Meiden Sie zum Schutz der Oberflächen die Verwendung von metallischen oder scharfen Gegenständen.

### **Technische Daten**

Nennspannung:	<b>9 V</b>
Schutzklasse:	<b>III</b>
Abmessungen:	<b>Ø 6.2 x 23,5 cm</b>
Gewicht:	<b>347 g</b>
Batterie:	<b>6x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# SAFETY NOTES



Please note the included **General Safety Notes** and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Keep the units out of the reach of small children.
- Never immerse the salt and pepper mill in water or other fluids.
- Only fill the container with pepper or salt.
- Only use the units indoors in dry rooms or in environments protected against moisture.
- Do not subject the units to high temperatures and high vibrations.
- Do not subject the unit to excessive mechanical loads.
- Remove the batteries from the unit if not using it for a longer period of time or if the batteries are flat.
- Do not recharge non-rechargeable batteries, disassemble, burn or short-circuit batteries.
- Do not clean the unit's components with aggressive detergents or cleaning spirits. Use a slightly damp cloth to clean.
- Do not disassemble the drive unit. It does not contain any parts serviceable by you.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.





**Batteries do not belong in the household  
garbage.**

For battery disposal please check with your  
local council.





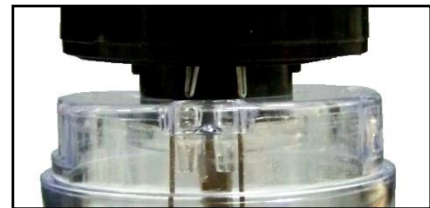
# Operation

## Before first use

- Make yourself familiar with the device before using it for the first time. Observe the safety instructions and only use the device in accordance with these instructions.
- Remove all packaging components from the device parts.
- Clean the container as described in the “Cleaning” chapter.

## Inserting the Batteries

1. Hold the lower part with one hand and turn the housing cover counter-clockwise with the other hand to open the bayonet lock. Then pull the cover up and away from the container.
2. Pull the drive unit up and off the lower part.
3. Insert 6 type LR03 (AAA) batteries into the battery compartments on the drive unit. Pay attention to the correct polarity. For help, you will find the corresponding battery symbols in the battery compartments. Use only alkaline batteries.
4. Fill the container up to approx. 80% with pepper or salt.
5. Place the drive unit back on the container. Make sure that the arrow on the drive unit aligns with the closed padlock symbol on the container and that the contact pins point to both screws on the container. Press the drive unit firmly onto the container.
6. Put the housing cover back over the drive unit. The arrow on the housing cover must match the open padlock symbol on the container. Turn this clockwise tightly back onto the container.



## Operation

- Remove the cover on the underside of the device.
- Press and hold the ON / OFF button on top of the device to operate the grinder and switch on the built-in light.
- You can set the desired grinding degree using the knurled screw at the bottom of the device:
  - Clockwise = finer,
  - Counter clockwise = coarser.

If the grinder no longer rotates with a very fine setting, select a coarser setting. If the grinder still does not turn, it may be clogged. Then select the

coarsest setting and shake the pepper mill back and forth until the grinder can be operated again.

- If the grinder no longer rotates or only rotates very slowly, the batteries are flat. In this case, replace the 6 batteries with a completely new set. Do not mix rechargeable batteries with batteries or used batteries with fresh ones.

### **Cleaning**

- Clean the container immediately before you intend to add new pepper or salt. Shake the container empty first and remove any remaining grains with a small food-safe brush. Never wash the container with water or any other liquid.
- Only clean the outer housing parts with a slightly dampened cloth.
- Do not immerse the grinders in water or other liquids.
- Do not use any aggressive cleaning substances or similar for cleaning.
- Avoid using metallic or sharp objects to protect the surfaces.

### **Technical Data**

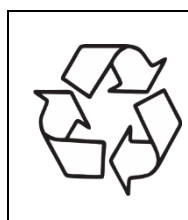
Nominal voltage:	<b>9 V</b>
Protection class:	<b>III</b>
Dimensions:	<b>Ø 6,2 x 23,5 cm</b>
Weight:	<b>347 g</b>
Battery:	<b>6x 1.5 V LR03 (AAA)</b>

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:**

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Gardez les dispositifs hors de la portée des enfants.
- Ne pas immerger les moulins à sel et poivre dans l'eau ou dans autres liquides.
- Remplir le réservoir exclusivement avec poivre ou sel
- Utilisez les dispositifs uniquement dans un endroit sec et protéger-les de l'humidité.
- Ne pas exposer les dispositifs à des températures élevées et des forts vibrations. Éviter un stress mécanique élevé des dispositifs.
- Retirez les batteries des dispositifs, lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant une longue période ou lorsque les batteries sont vieilles.
- Les batteries ne doivent pas être rechargées, démontées, jetées au feu ou mises sous court-circuit.
- Ne pas nettoyer les pièces des dispositifs avec des détergents puissants ou des solvants à base d'essence. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide pour le nettoyage.
- Ne démontez pas l'unité d'entraînement, elle ne contient pas parts réparable par l'utilisateur.
- Piles ne doivent pas être chargés, pas pris part, jeté dans le feu ou court-circuit.
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.



**Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.**

Vous pouvez le charger de nouveau à nous  
Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou  
des points de collecte des piles.



# Utilisation

## Avant la première utilisation

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Respectez les consignes de sécurité et n'utilisez l'appareil que conformément à ces instructions.
- Retirez tous les éléments d'emballage des pièces de l'appareil.
- Nettoyez le récipient comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

## Insérer les piles

1. Tenez la partie inférieure d'une main et tournez le couvercle du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main pour ouvrir la fermeture à baïonnette. Tirez ensuite le couvercle vers le haut et loin du récipient.
2. Tirez l'unité d'entraînement vers le haut et hors de la partie inférieure.
3. Insérez 6 piles de type LR03 (AAA) dans les compartiments à piles de l'unité d'entraînement. Faites attention à la polarité correcte. Pour vous aider, vous trouverez les symboles de batterie correspondants dans les compartiments de batterie. Utilisez uniquement des piles alcalines.
4. Remplissez le récipient jusqu'à environ 80 % de poivre ou de sel.
5. Remplacez l'unité d'entraînement sur le conteneur. Assurez-vous que la flèche sur l'unité d'entraînement s'aligne avec le symbole du cadenas fermé sur le conteneur et que les broches de contact pointent vers les deux vis sur le conteneur. Appuyez fermement l'unité d'entraînement sur le conteneur.
6. Remettez le couvercle du boîtier sur l'unité d'entraînement. La flèche sur le couvercle du boîtier doit correspondre au symbole du cadenas ouvert sur le conteneur. Tournez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre sur le récipient.



## Utiliser

- Retirez le couvercle sous l'appareil.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON / OFF sur le dessus de l'appareil pour faire fonctionner le moulin et allumer la illumination intégrée.
- Vous pouvez régler le degré de broyage souhaité à l'aide de la vis moletée au bas de l'appareil :
  - Sens horaire = plus fin,
  - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre = plus grossier.

Si le moulin ne tourne plus avec un réglage très fin, sélectionnez un réglage plus grossier. Si le moulin ne tourne toujours pas, il est peut-être bouché. Sélectionnez ensuite le réglage le plus grossier et secouez le moulin à poivre d'avant en arrière jusqu'à ce que le moulin puisse à nouveau fonctionner.

- Si le moulin ne tourne plus ou ne tourne que très lentement, les piles sont épuisées. Dans ce cas, remplacez les 6 piles par un jeu entièrement neuf. Ne mélangez pas des piles rechargeables avec des piles ou des piles usagées avec des neuves.

### **Nettoyage**

- Nettoyez le récipient immédiatement avant d'ajouter du poivre ou du sel. Secouez d'abord le récipient vide et retirez les grains restants avec une petite brosse alimentaire. Ne jamais laver le récipient avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne nettoyez les parties extérieures du boîtier qu'avec un chiffon légèrement humide.
- Ne plongez pas les broyeurs dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou similaires pour le nettoyage.
- Évitez d'utiliser des objets métalliques ou pointus pour protéger les surfaces.

### **Spécifications techniques**

Tension nominale :	<b>9 V</b>
Classe de protection :	<b>III</b>
Dimensions :	<b>Ø 6,2 x 23,5 cm</b>
Poids :	<b>347g</b>
Pile :	<b>6x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# Veiligheidsinstructies



**Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:**

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Houd de apparaten buiten het bereik van kleine kinderen.
- Dompel de zout- en pepermolen niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Vul de bakjes alleen met peper of zout.
- Gebruik de apparaten alleen in droge binnenruimtes en bescherm ze tegen vocht.
- Stel de apparaten niet bloot aan hoge temperaturen en sterke trillingen. Vermijd zware mechanische belasting van de apparaten.
- Haal de batterijen uit de apparaten als ze voor langere tijd niet worden gebruikt of als de batterijen leeg zijn.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen, uit elkaar gehaald, in het vuur worden gegooid of kortgesloten.
- Reinig de onderdelen van het apparaat niet met sterke reinigingsmiddelen of benzeen. Gebruik voor het reinigen alleen een licht bevochtigde doek.
- Demonteer de aandrijfeenheid niet, deze bevat geen onderdelen die u kunt repareren.
- Demonteer, verbrand of sluit batterijen niet kort en probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een vakman of neem contact op met onze klantenservice. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.





**Batterijen horen niet thuis bij het huisvuil.**

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het afvoeren van batterijen.



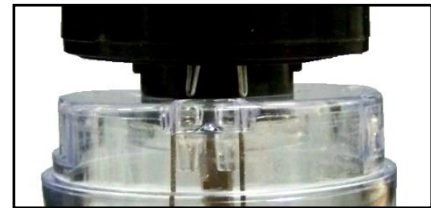
# Gebruik

## Voor het eerste gebruik

- Maak uzelf vertrouwd met het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Neem de veiligheidsinstructies in acht en gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met deze instructies.
- Verwijder alle verpakkingscomponenten van de apparaatonderdelen.
- Reinig de container zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging”.

## Batterijen plaatsen en vullen

1. Houd met één hand het onderste deel vast en draai met de andere hand het deksel van de behuizing tegen de klok in om de bajonetsluiting te openen. Trek vervolgens het deksel omhoog en weg van de container.
2. Trek de aandrijfeenheid omhoog en van het onderste deel.
3. Plaats 6 type LR03 (AAA) batterijen in de batterijcompartimenten op de aandrijfeenheid. Let op de juiste polariteit. Voor hulp vindt u de bijbehorende batterijsymbolen in de batterijvakken. Gebruik alleen alkalinebatterijen.
4. Vul de container tot ca. 80% met peper of zout.
5. Plaats de aandrijfeenheid terug op de container. Zorg ervoor dat de pijl op de aandrijfeenheid is uitgelijnd met het symbool van het gesloten hangslot op de container en dat de contactpenen naar beide schroeven op de container wijzen. Druk de aandrijfeenheid stevig op de container.
6. Plaats het deksel van de behuizing terug over de aandrijfeenheid. De pijl op het deksel van de behuizing moet overeenkomen met het symbool van het geopende hangslot op de container. Draai deze met de klok mee stevig terug op de container.



## Gebruik

- Verwijder de afdekking aan de onderkant van het apparaat.
- Houd de AAN / UIT-knop bovenop het apparaat ingedrukt om de molen te bedienen en de ingebouwde lamp in te schakelen.
- Met de kartelschroef aan de onderkant van het apparaat stelt u de gewenste maalgraad in:
  - Met de klok mee = fijner,
  - Tegen de klok in = grover.



Draait de molen met een hele fijne stand niet meer rond, kies dan een grovere stand. Als de molen nog steeds niet draait, is deze mogelijk verstopt. Kies vervolgens de grofste stand en schud de pepermolen heen en weer totdat de molen weer kan worden bediend.

- Als de molen niet meer of slechts heel langzaam draait, zijn de batterijen leeg. Vervang in dit geval de 6 batterijen door een volledig nieuwe set. Combineer geen oplaadbare batterijen met batterijen of gebruikte batterijen met nieuwe.

### **Reiniging**

- Maak de container schoon voordat u nieuwe peper of zout gaat toevoegen. Schud de container eerst leeg en verwijder eventuele resterende korrels met een kleine voedselveilige borstel. Was de container nooit met water of een andere vloeistof.
- Reinig de buitenste delen van de behuizing alleen met een licht vochtige doek.
- Dompel de molens niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik voor de reiniging geen agressieve schoonmaakmiddelen of iets dergelijks.
- Vermijd het gebruik van metalen of scherpe voorwerpen om de oppervlakken te beschermen.

### **Technische specificaties**

Nominale spanning:	<b>9 V</b>
Beschermingsklasse:	<b>III</b>
Afmetingen:	<b>Ø 6,2 x 23,5 cm</b>
Gewicht:	<b>347 g</b>
Batterij:	<b>6x 1,5 V LR03 (AAA)</b>

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- Tenere i dispositivi fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Non immergere i mulini del sale e del pepe in acqua o in altri liquidi.
- Riempire il serbatoio solo con pepe o sale
- Utilizzare i dispositivi solo in ambienti asciutti e proteggerli dall'umidità.
- Non esporre i dispositivi ad alte temperature e forti vibrazioni. Evitare forti sollecitazioni meccaniche dei dispositivi.
- Rimuovere le batterie dai dispositivi, in caso di non utilizzo per un lungo periodo o quando le batterie sono scariche.
- Le batterie non devono essere ricaricate, smontate, gettate nel fuoco o messe sotto corto circuito.
- Non pulire i pezzi dei dispositivi con detergenti aggressivi o con solventi a base di benzina. Usare solo un panno leggermente umido per la pulizia.
- Non smontare l'unità di azionamento, non contiene parti riparabile da parte dell'utente.
- Le batterie non devono essere caricati, non presa a parte, gettato nel fuoco o corto circuito.
- In caso di danni all'unità, smettere di usare l'unità e farla riparare da uno specialista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non tentare la riparazione.



	<p><b>Le batterie non appartengono nella spazzatura.</b> È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.</p>	
--	--	--

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen*,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

## **Elektro-Salz-/Pfeffermühlen-Set**

*Electric Salt and Pepper Mill Set*

**Artikel Nr. 96 11 88**

*Article No. 96 11 88*

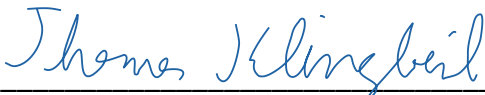
den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

<b>2011/65/EU</b> 2011/65/EU	<b>Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)</b> Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
<b>2014/30/EU</b> 2014/30/EU	<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b> Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+A1+A2+AC

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.*

Hagen, den 08. Juli 2021  
*Hagen, 8<sup>th</sup> of July, 2021*

  
\_\_\_\_\_  
Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

# KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

## DEUTSCHLAND

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

## ÖSTERREICH

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

## SCHWEIZ

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

# ENTSORGUNG | DISPOSAL



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.